



INSTRUCTIONS FOR USE

Medical compression stockings

170 mm

- | | | |
|--|--|--|
| (EN) Medical compression stockings | (NL) Medische compressiekousen | (SL) Medicinske kompresijske nogavice |
| (DE) Medizinische Kompressionsstrümpfe | (PT) Meias de compressão medicinais | (RU) Медицинские компрессионные чулки |
| (FR) Bas médicaux de compression | (PL) Medyczne pończosznicze wyroby kompresyjne | (IS) Teygjusokkar til lækninga |
| (ES) Medias de compresión médica | (HU) Kompressziós térdharisnya | (AR) جوارب طبية ضاغطة |
| (SV) Medicinska kompressionsstrumpor | (IT) Calze compressive medicali | (TR) Tibbi kompresyon çorapları |
| (NO) Medisinske kompresjonsstrømper | (FI) Lääkinnälliset kompressiosukat | (HE) גרבי לחץ רפואיים |
| (DA) Medicinsk kompressionsstrømpe | (RO) Ciorapi compresivi medicinali | (CZ) Zdravotnické kompresivní punčochy |

EN	FIBER CONTENT
DE	MATERIALZUSAMMENSETZUNG
FR	COMPOSITION
ES	CONTENIDO DE FIBRA
SV	FIBERINNEHÅLL
NO	FIBERINNOLD
DA	FIBERINDHOLD
NL	VEZELGEHALTE
PT	TEOR DE FIBRA
PL	SKŁAD
HU	ROSTTARTALOM

EN	Topbands contain silicone. Caution: Products labelled on the packaging with  contain natural rubber (latex) which may cause allergic reactions.
DE	Haftbänder enthalten Silikon. Achtung: Produkte, deren Verpackung mit  gekennzeichnet ist, enthalten Naturkautschuk (Latex) und können allergische Reaktionen vorrufen.
FR	Les bandes de maintien contiennent du silicone. Mise en garde : les produits étiquetés dont l'emballage porte le symbole  contiennent du caoutchouc naturel (latex) susceptible de provoquer des réactions allergiques.
ES	Las bandas superiores contienen silicona. Precaución: los productos etiquetados en el paquete con el símbolo de  contienen caucho natural (látex), que puede causar reacciones alérgicas.
SV	Övre band innehåller silikon. Försiktighet: Produkter som på förpackningen är märkta med  innehåller naturgummi (latex), kan orsaka allergiska reaktioner.
NO	Knebåndet inneholder silikon. Advarsel: Produkter som er merket på pakken med  inneholder naturlig gummi (latex) som kan føre til allergiske reaksjoner.
DA	Topbåndene indeholder silikone. Forsigtig: Produkter, som på emballagen er mærket med  indeholder naturgummi (latex), som kan forårsage allergiske reaktioner.
NL	Bovenste banden bevatten siliconen. Let op: producten die op de verpakking zijn gelabeld met  bevatten natuurlijk rubber (latex) dat allergische reacties kan veroorzaken.
PT	As faixas superiores contêm silicone. Cuidado: os produtos etiquetados na embalagem com  contêm látex, que pode provocar reacções alérgicas.
PL	Górne wykończenia mogą zawierać silikon. UWAGA: Wyroby z etykietami, na których widnieje symbol  , zawierają naturalny kauczuk (lateks), który może powodować reakcje alergiczne.
HU	Figyelmeztetés: A felső szegély szilikon tartalmaz. Azok a termékek, amelyek csomagolásán latex jel található  , természetes gumit (latexet) tartalmaznak, ami allergiás bőrreakciót válthat ki.

IT	COMPOSIZIONE DEL MATERIALE
FI	KUITUSISÄLTÖ
RO	CONTIN FIBRE
SL	VSEBNOST VLAKEN
RU	СОСТАВ ВОЛОКОН
IS	TREFJAINNIHALD
AR	محتوى النسيج
TR	FIBER İÇERİKLİ
HE	תכולת הסיב
CZ	SLOŽENÍ MATERIÁLU

IT	Le bande superiori contengono silicone. Avvertenza: i prodotti che riportano l'etichetta  sulla confezione contengono gomma naturale (lattice), che può causare reazioni allergiche.
FI	Yläosan nauhat sisältävät silikonia. Huomio: Tuotteet, jotka on pakkaussessa merkitty seuraavilla etiketeillä  sisältävät luonnonkumia (lateksi), joka saattaa aiheuttaa allergisia reaktioita.
RO	Atentie: Benzile superioare contin silicon. Produsele etichetate pe ambalaj cu simbolul  conțin cauciuc natural (latex) care poate provoca reacții alergice.
SL	Zgornji trakovi vsebujejo silikon. Pozor: Izdelki, ki imajo na embalaži oznako  , vsebujejo naravno gumo (lateks), ki lahko povzroči alergijske reakcije.
RU	Верхние полосы содержат силикон. Внимание: продукты, на упаковку которых нанесен символ  , содержат натуральный каучук (латекс), который может стать причиной аллергических реакций
IS	Toppönd innihalda silikon. Varúð: Vörur merktar á umbúðunum með  innihalda náttúrulegt gúmmi (latex) sem getur valdið öfnæmisviðbrögðum.
AR	تحتوي الأربطة العليا على السيليكون تحذير: تحتوي المنتجات الموصوفة على العبوة بـرمز  على مطاط طبيعي (لاطكس) قد يسبب تفاعلات تحسسية
TR	Üst bantlar silikon içerir. Dikkat: Ambalaj etiketinde  sembolü bulunan ürünler alerjik reaksiyonlara yol açabilecek doğal kauçuk (lateks) içerir.
HE	הרצועות העליונות מכילות סיליקון זהירות: מוצרים המסומנים על האריזה ב-  מכילים גומי טבעי (לטקס) אשר יכול לגרום לתגובות אלרגיות.
CZ	Horní lemy obsahují silikon. Upozornění: Výrobky, které jsou na balení označeny s obsahem přírodního kačučku  , mohou způsobovat alergické reakce.

FIBER CONTENT

Brand / CCL	% Elastane EL	% Elastodiene ED (Latex)	% Polyamide PA	% Cotton CO	% Polyester PES
JOBST Basic 1	33		67		
JOBST Basic 2	37		63		
JOBST Bellavar 2 & 3	35		65		
JOBST Caresse 2 & 3	35		65		
JOBST Classic 2 & 3	37		63		
JOBST Elvarex 1	16	12	72		
JOBST Elvarex 2	10	21	40	29	
JOBST Elvarex 3	6	21	32	41	
JOBST Elvarex 3 Forte	6	26	27	41	
JOBST Elvarex 4	5	30	26	39	
JOBST Elvarex 4 Super	5	32	24	39	
JOBST Elvarex Soft 1	30		70		
JOBST Elvarex Soft 2	35		65		
JOBST Elvarex Soft 3	40		60		
JOBST Elvarex Soft Seamless 1	30		70		
JOBST Elvarex Soft Seamless 2	35		65		
JOBST Elvarex Plus 1	16	12	72		
JOBST Elvarex Plus 2	10	21	40	29	
JOBST ForMen Ambition 1	21		63	15	1
JOBST ForMen Ambition 2	25		59	15	1
JOBST ForMen Ambition 3	27		57	15	1
JOBST ForMen Explore 1	30		46	23	1
JOBST ForMen Explore 2	35		39	25	1
JOBST ForMen Explore 3	39		33	27	1
JOBST Opaque 1 / Maternity Opaque 1	36		64		
JOBST Opaque 2 & 3 / Maternity Opaque 2	40		60		
JOBST UltraSheer 1	42		58		
JOBST UltraSheer 2	47		53		

JOBST PRODUCT FEATURES

(EN) JOBST PRODUCT FEATURES

(DE) JOBST PRODUKTEIGENSCHAFTEN

(FR) CARACTÉRISTIQUES DES PRODUITS JOBST

(ES) CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO JOBST

(SV) JOBST PRODUKTEGENSKAPER

(NO) JOBST PRODUKTFUNKSJONER

(DA) JOBST PRODUKTFUNKTIONER

(NL) JOBST PRODUCTKENMERKEN

(PT) CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO JOBST

(PL) CHARAKTERYSTYKA PRODUKTÓW JOBST

(HU) JOBST TERMÉKJELLEMZŐK

(HU) CARATTERISTICHE PRODOTTO JOBST

(FI) JOBST-TUOTEOMINAISUUDET

(RO) CARACTERISTICI ALE PRODUSELOR JOBST

(SL) LASTNOSTI IZDELKA JOBST

(RU) ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ JOBST

(IS) JOBST VÖRUEIGINLEIKAR

(AR) JOBST مميزات منتج

(TR) JOBST ÜRÜN ÖZELLİKLERİ

(HE) התכונות של מוצר ג'ובסט

(CZ) FUNKCE PRODUKTU JOBST



(EN) Cotton
(DE) Baumwolle
(FR) Coton
(ES) Algodón
(SV) Bomull
(NO) Bomull
(DA) Bomuld
(NL) Katoen
(PT) Algodão
(PL) Bawełna
(HU) Pamut
(IT) Cotone
(FI) Puuvillaa
(RO) Bumbac

(SL) Bombaž
(RU) Хлопок
(IS) Bómnull
(AR) قطن
(TR) Pamuk
(HE) כותנה
(CZ) Bavlna



(EN) Transparent
(DE) Transparent
(FR) Transparent
(ES) Transparente
(SV) Transparent
(NO) Gjennomsiktig
(DA) Transparent

(NL) Transparant
(PT) Transparente
(PL) Przezroczyste
(HU) Áttetsző
(IT) Trasparente
(FI) Läpinäkyvä
(RO) Transparentă

(SL) Prosojne
(RU) Прозрачный
(IS) Gagnsætt
(AR) شفافة
(TR) Transparan
(HE) שקוף
(CZ) Průhledné



(EN) Breathable
(DE) Atmungsaktiv
(FR) Respirant
(ES) Transpirable
(SV) Andas
(NO) Pustende
(DA) Åndbar

(NL) Ademend
(PT) Respirável
(PL) Oddychający
(HU) Lélegző
(IT) Traspirante
(FI) Hengittävä
(RO) Material respirabil

(SL) Dihajo
(RU) Пропускает воздух
(IS) Andar
(AR) تسمح بالتهوية
(TR) Hava Geçirgen
(HE) נושם
(CZ) Prodyšné



(EN) Durable
(DE) Strapazierfähig
(FR) Durable
(ES) Durable
(HU) Hálbar
(NO) Holdbar
(DA) Holdbar

(NL) Duurzaam
(PT) Resistente
(PL) Trwały
(HU) Tartós
(TR) Durevole
(FI) Kestävä
(RO) Rezistență

(SL) Trpežne
(RU) Прочный
(IS) Endingargott
(AR) متينة
(TR) Dayanıklı
(HE) עמיד
(CZ) Odolné



(EN) Soft Touch
(DE) Weich
(FR) Douceur
(ES) Toque suave
(SV) Mjuk känsla
(NO) Myk følelse
(DA) Blød følelse

(NL) Voelt zacht aan
(PT) Toque macio
(PL) Miękie w dotyku
(HU) Puha tapintású
(TR) Soft Touch
(FI) Pehmeäلتä tuntuva
(RO) Moale la atingere

(SL) Mehke na dotik
(RU) Приятный на ощупь
(IS) Mjúkt
(AR) ذات ملمس ناعم
(TR) Yumuşak
(HE) מגע רך
(CZ) Jemné na dotek

JOBST PRODUCT FEATURES



(EN) Concealing
(DE) Blickdicht
(FR) Camouflant
(ES) Disimulador
(SV) Döljande
(NO) Dekkende
(DA) Dækkende

(NL) Verhullend
(PT) Disfarça
(PL) Kryjące
(HU) Átlátszatlan
(IT) Coprente
(FI) Peittävä
(RO) Efect de acoperire

(SL) Prekrivne
(RU) Маскирующий
(IS) Hyljandi
(AR) خافية للعيون
(TR) Gizleyici
(HE) מסתיר
(CZ) Diskrétní



(EN) Moisture Management
(DE) Feuchtigkeitsmanagement
(FR) Gestion de l'humidité
(ES) Control de humedad
(SV) Fukthantering
(NO) Fukthåndtering
(DA) Fugthåndtering

(NL) Vochtregulerend
(PT) Gestão de humidade
(PL) Odprowadzające wilgoć
(HU) Jó nedvességkezelés
(IT) Gestione dell'umidità
(FI) Kosteutta siirtävä
(RO) Controlul umezelii

(SL) Uravnavanje vlage
(RU) Регулирует влажность
(IS) Rakastjórnnun
(AR) ضبط الرطوبة
(TR) Nem Yönetimi
(HE) יסות לחות
(CZ) Odvod vlhkosti



(EN) Odor Control
(DE) Geruchskontrolle
(FR) Contrôle des odeurs
(ES) Control de olor
(SV) Luktkontroll
(NO) Luktkontroll
(DA) Lugtkontrol
(NL) Geurbestrijding

(PT) Controlo de odores
(PL) Neutralizujące zapachy
(HU) Szagszabályozó
(IT) Controllo degli odori
(FI) Hajuja neutralisoiva
(RO) Controlul mirosului
(SL) Nadzor nad vonjavami neplačut

(RU) Предотвращает и устраняет неприятный запах
(IS) Lyktheyðandi
(AR) التحكم في الرائحة الكريهة
(TR) Koku Kontrolü
(HE) מנטרל ריח
(CZ) Eliminují zápach



(EN) Flex Zone
(DE) Flex Zone
(FR) Zone flexible
(ES) Zona flexible
(SV) Flexzon
(NO) Fleksibel sone
(DA) Flex Zone

(NL) Flex-zone
(PT) Zona flexível
(PL) Strefa elastyczna
(HU) Rugalmas zóna
(IT) Flex Zone
(FI) Joustava alue
(RO) Zonă flexibilă

(SL) Območje prožnosti
(RU) Гибкая зона
(IS) Sveigjanlegt svæði
(AR) منطقة الانثناء
(TR) Esnek Bölge
(HE) אזור גמיש
(CZ) Flexibilní zóna



(EN) Ventilation zone
(DE) Belüftungszone
(FR) Zone d'aération
(ES) Zona de ventilación
(SV) Ventilationszon
(NO) Ventilasjonssone
(DA) Ventilationszone

(NL) Ventilatiezone
(PT) Zona de ventilação
(PL) Strefa wentylacji
(HU) A friss érzésért
(IT) Zona di ventilazione
(FI) Tuuletusvyöhyke
(RO) Zonă de aerisire

(SL) Območje prezračevanja
(RU) Зона вентиляции
(IS) Öndunarsvæði
(AR) منطقة التهوية
(TR) Havalanma bölgesi
(HE) אזור אוורור
(CZ) Ventilační zóna



(EN) Shimmering
(DE) Glänzend
(FR) Brillant
(ES) Brillante
(SV) Skimrande
(NO) Skimrende
(DA) Glitrende

(NL) Glanzend
(PT) Reluzente
(PL) Polyskujące
(HU) A ragyogó kinézetért
(IT) Luccicante
(FI) Kiiltävä
(RO) Strălucitor

(SL) Lesketajoče
(RU) Переливающийся материал
(IS) Glansandi
(AR) اللامع
(TR) Parıltı
(HE) מנצנץ
(CZ) Lesknou se



(EN) Strong hold
(DE) Starker Halt
(FR) Contention élevée
(ES) Alta contención
(SV) Högt inneslutning
(NO) Tettstittende
(DA) Tætsluttende

(NL) Zeer steunend
(PT) Mocny ucisk
(PL) Mocny ucisk
(HU) Magasan tart
(IT) Alto livello di contenimento
(FI) Tiukka tuki
(RO) Efect ridicat de reținere

(SL) Visoka stopnja zadrževanja
(RU) Высокая защита
(IS) Mikil afmörkun
(AR) قدرة عالية على الاحتواء
(TR) Yüksek tutuş
(HE) תמיכה חזקה
(CZ) Pevně drží

INSTRUCTIONS FOR USE



Dear Customer,

Thank you for choosing JOBST®, the medical compression stockings that incorporates gradient compression for the management of venous and lymphatic diseases.

JOBST® offers you a wide selection of products for these indications – either as made-to-measure or ready-to-wear compression stockings.

1. Application

Tips for Wearing JOBST® Medical LegWear:

To help your legs look and feel good, wear your JOBST® Medical LegWear regularly and consistently. Ideally you should put on your compression stocking in the morning, immediately after getting up. You may experience some difficulty putting on the stocking in the beginning but this will become easier after a number of days. When applying the compression stockings, please do not pull on the edge of the stockings instead follow these recommendations:



Turn the compression stocking inside out all the way to the heel. Pull apart the folded-in foot part using both hands and pull over the foot all the way to the heel.



Gradually pull the compression stocking over instep and heel.



Gradually pull the compression stocking upward by returning the stocking to a right side out position piece-by-piece.



Distribute the stocking evenly by massaging with both hands until the stocking fits and does not form creases. It is particularly helpful to wear rubber gloves for this step.



For a Waist High garment continue working the garment up to the middle of your thigh. Stand up. With both hands, grab a handful of fabric and pull it up to your waist.

Adjust your support so that it is snug at your midsection. This will keep it from sliding down. Pull the midsection to its proper height.



Slip your hands, palm out, into the back and lift the fabric up and away from your skin. Let it fall back to fit snugly over the buttocks.

Special notes:

- Caution: long fingernails and jewelry may damage the stockings when putting them on. For easier application use rubber gloves or a donning aid.
- Please use detailed measuring tables from our JOBST® catalogs.
- Do not bring the compression stockings into contact with greasy ointments, body lotions or similar substances unless recommended by JOBST®.
- Loose threads or loops should not be cut off, since this may cause holes or runs to form in the stockings.
- The product should be used by a single patient.

2. Care instructions

JOBST® compression stockings should, if at all possible, be washed daily, or at least every other day.

For this purpose, you may use a regular mild detergent. Do not use laundry additives such as fabric softener, optical brightener or stain remover. Rinse your compression stockings well.

Roll up the wet compression stockings in a towel after washing and press out excess moisture. Do not wring. Do not dry the compression stockings on a radiator or in direct sunlight. For tumble dryer compatibility please check your compression stocking's product label.



Silicone band care:

When needed, hand wash silicone band to remove excess creams, lotions, hair and other foreign material.

3. Indications

Every JOBST® Medical LegWear product has a specific compression level designed to help specific venous and lymphatic conditions. The compression level is printed on the package label.

The required compression class must be determined by your physician.

Medical compression garments are used for the management of the following indications:

Compression Class 1 (CCL 1)

- Tired, heavy, aching legs
- Minor varices without oedema
- Mild swelling of the feet, ankles and legs
- Onset of pregnancy-related varices
- Controlled cardiac oedema
- Arthritic patients

INSTRUCTIONS FOR USE



- Primary or secondary lymphoedema in International Society of Lymphology (ISL) stages 0-II with no or minimal shape distortion (or lymphoedema ISL stage III when higher compression is not tolerated)

Compression Class 2 (CCL 2)

- Tired, heavy, aching legs
- Moderate to severe varices with and without oedema
- Moderate to severe pregnancy-related varices with and without oedema
- Moderate oedema
- Chronic venous insufficiency (CVI) C3-C5 according to CEAP: venous oedema, skin alterations and healed ulcer cruris
- Helps to prevent the recurrence of venous ulcers
- For adjunct management of superficial thrombophlebitis / SVT
- Post venous surgery
- Post sclerotherapy
- Post-traumatic and post-operative oedema
- Arthritic patients with reasonable dexterity
- Primary or secondary lymphoedema in ISL stages II-III with some shape distortion
- Phlebolympoedema
- Lipoedema

Compression Class 3 (CCL 3)

- Severe varices with or without oedema
- Severe oedema
- Chronic venous insufficiency (CVI) C3-C6 according to CEAP: venous oedema, skin alterations, healed ulcer cruris and ulcer cruris
- To prevent recurrence of venous ulcers
- Post-thrombotic syndrome (PTS)
- For adjunct management of superficial thrombophlebitis / SVT
- Post venous surgery
- Post sclerotherapy
- Active patients with lymphoedema in ISL stage III
- Risk of rapid oedema rebound
- Severe lipoedema

Compression Class 4 (CCL 4)

- Severe post-thrombotic syndrome (PTS)
- Severe lymphoedema in ISL stage IV
- Severe oedema of non-arterial origin

4. Contraindications

JOBST® Medical LegWear should not be worn in cases of:

- Advanced arterial insufficiency including ischemia
- Uncontrolled congestive heart failure
- Untreated septic phlebitis
- Phlegmasia coerulea dolens
- Incompatibility to fabric

5. Cautions

- Weeping dermatosis
- Cutaneous infections
- Open wounds must be covered with an

appropriate dressing before the compression garment is put on.

- Severely compromised skin sensibility and impaired sensitivity of the limb
- Advanced peripheral neuropathy
- Immobility (confinement to bed). Not recommended to wear during bed rest.
- Conditions in which increased venous and lymphatic return is not desired.
- Appropriate hygiene and skin care should be applied.
- Appropriate footwear must be worn when walking to prevent falls.
- Ill-fitting compression garments may cause constriction leading to e.g. skin necrosis, pressure ulcers and pressure related peripheral nerve damage.
- The attending physician decides whether compression in general can be applied to patients suffering from the following diseases: rheumatoid arthritis, complex regional pain syndrome, CRPS (M. Sudeck), malignant lymphedema, gangrene.
- Medical compression garments should only be used after consultation with your doctor or therapist and checked regularly by them on the appropriateness of your therapy, also considering age and health status.
- Patient measurements should be taken by a trained person to determine the correct product size needed and to decide whether a made-to-measure or ready-to-wear garment is required.
- When re-ordering a garment after 6 months we recommend remeasuring the patient as the limb circumference might have changed.
- If you notice discomfort, pain, numbness, changes in skin color, appearance of new wounds or swelling during wear, stop using the product and contact your healthcare professional.
- Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to the manufacturer and the competent authority of your state
- Caution applicable for made-to-measure Products: Federal Law (U.S.A.) restricts this device to sale by or on the order of a physician.

6. Directions for storage/Guarantee

A maximum storage period of up to 36 months applies for serial products. This is followed by a wearing period of not more than 6 months for the compression stocking. The expiry date for storage is printed on the package label with the symbol of an hourglass. Made-to-measure products are products intended for immediate use and no expiry date for storage is indicated on these. Due to wear or slackening of the material, the medical efficacy can be guaranteed for a wearing period of six months at most both for serially produced sizes and made-to-measure products. This assumes correct handling (e.g. product care, donning and doffing).

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



produto (por ex., cuidados com produto, colocação e remoção).

Proteja as suas peças de compressão contra a exposição à luz solar directa, calor e humidade. Recomendamos que guarde as peças em temperatura ambiente.

Se a doença vascular persistir após 6 meses, consulte o seu médico relativamente à eventual necessidade de novas meias de compressão.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA



Szanowny Kliencie,

dziękujemy za wybranie produktów JOBST®, medycznych wyrobów uciskowych o stopniowanym ucisku, zalecanych pacjentom z chorobami żył i naczyń limfatycznych. JOBST® oferuje szeroką gamę produktów do wymienionych wskazań - zarówno zamawianych na podstawie indywidualnych pomiarów (na miarę) jak i w standardowych rozmiarach.

1. Wkładanie

Wskazówki w zakresie stosowania JOBST® Medical LegWear:

Aby zapewnić swoim nogom świetny wygląd i dobre samopoczucie, noś wyroby JOBST® Medical LegWear regularnie i konsekwentnie. Najlepiej się wkładać je rano, natychmiast po wstaniu z łóżka. Wkładanie wyrobów może początkowo sprawiać pewne trudności, jednak stanie się łatwiejsze z każdym kolejnym dniem. Wkładając odzież uciskową, nie należy ciągnąć za brzeg wyrobu, tylko stosować się do poniższych zaleceń:



Wywróć wyrób uciskowy na lewą stronę na całej długości aż do pięty. Wywrń wyrób na lewą stronę aż do pięty. Obiema rękami rozciągnij zwiniętą stopę wyrobu i wsuń produkt na nogę do wysokości pięty.



Stopniowo wciągaj wyrób uciskowy przeciągając go przez podbicie stopy i piętę.



Kontynuuj wciąganie wyrobu do góry, wywijając go powoli na prawą stronę.



Równomiernie rozłóż wyrób na nodze, masując obiema rękami do momentu rozprostowania wszystkich fałd. Czynnność ta jest łatwiejsza do przeprowadzenia po włożeniu gumowanych rękawiczek.



W przypadku wyrobu sięgającego do talii kontynuuj naciąganie ku górze, aż do połowy uda. Wstań. Zbierz fragment dzianiny w obu dłoniach i pociągnij wyrób do wysokości talii.

Wciągaj część majtkową zawsze do wysokości talii, by zapobiegać zsuwaniu się wyrobu.



Włóż ręce z tyłu pod wyrób zewnętrzzną stronę dłoni do dzianiny. Następnie odciągnij rajstopy od bioder i pozwól dzianinie swobodnie ułożyć się na pośladkach.

Uwagi specjalne:

- Przeostroża: Długie paznokcie oraz biżuteria mogą uszkodzić produkty podczas wkładania. Wkładanie przebiega sprawniej, gdy użyte zostaną dodatkowe pomoce do wkładania np.: specjalne rękawice, ślizgacze lub przyrząd do wkładania.
- Prosimy zapoznać się ze szczegółowymi tabelami rozmiarów w katalogach produktowych JOBST®.
- Nie należy dopuszczać do kontaktu wyrobów uciskowych z tłustymi maściami, balsamami do ciała lub podobnymi substancjami, o ile nie są one zalecane przez JOBST®.
- Nie należy obcinać luźnych nitów ani zaciągnąć, ponieważ może to spowodować powstanie dziur lub oczek w wyrobach.
- Produkt przeznaczony do stosowania wyłącznie u jednego pacjenta.

2. Pielęgnacja wyrobów

Produkty uciskowe JOBST®, o ile to możliwe, należy prać codziennie lub co najmniej co drugi dzień. W tym celu można stosować zwyczajne łagodne środki piorące. Nie należy stosować dodatków do prania takich jak płyny zmiękczające, wybielacze optyczne lub odplamiacze. Po praniu należy dokładnie wypłukać wyroby uciskowe. Mokre zawinąć w ręcznik i wycisnąć nadmiar wody. Nie wykręcać. Nie suszyć wyrobów uciskowych na grzejniku ani wystawiać ich na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Informacje dotyczące możliwości korzystania z suszarki bębnowej podano na metce wyrobu uciskowego.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA



Pielęgnacja taśmy silikonowej:

W razie potrzeby taśmę silikonową można przetrzeć mokrą ściereczką w celu usunięcia pozostałości kremów, balsamów, włosów oraz innych zanieczyszczeń.

3. Wskazania

Każdy produkt JOBST® Medical LegWear charakteryzuje się specyficznym stopniem ucisku, przeznaczonym do leczenia pacjentów z konkretnymi schorzeniami żylnymi i limfatycznymi. Stopień ucisku jest podany na etykiecie opakowania.

Wymaganą klasę ucisku musi dobrać lekarz.

Medyczne wyroby uciskowe stosuje się w następujących wskazaniach:

I klasa ucisku (CCL1)

- uczucie zmęczenia, ciężkości i bólu nóg,
- niewielkie zmiany żylakowe bez obrzęku,
- łagodne obrzęki stóp, kostek i nóg,
- początkowe zmiany żylakowe związane z ciążą,
- obrzęki w przebiegu wyrównanej niewydolności krążenia,
- zapalenie stawów,
- pierwotny lub wtórny obrzęk limfatyczny stopnia 0-II wg ISL bez deformacji lub z minimalną deformacją bądź obrzęk limfatyczny stopnia III wg ISL przy nietolerancji wyższego stopnia ucisku.

II klasa ucisku (CCL2)

- uczucie zmęczenia, ciężkości i bólu nóg,
- zmiany żylakowe od stopnia umiarkowanego do zaawansowanego, z obrzękiem lub bez,
- związane z ciążą zmiany żylakowe od stopnia umiarkowanego do zaawansowanego, z obrzękiem lub bez,
- obrzęki umiarkowanego stopnia,
- przewlekła niewydolność żylna (PNŻ) stopnia C3-C5 wg CEAP: obrzęki żyłne, zmiany skórne i wygojone owrzodzenia żyłne,
- zapobieganie nawrotom owrzodzeń żylnych,
- wspomaganie leczenia zakrzepowego zapalenia żył powierzchownych/zakrzepicy żył powierzchownych (ZZP),
- po operacjach żylaków,
- po skleroterapii,
- obrzęki pourazowe i pooperacyjne,
- pacjenci z zapaleniem stawów z wystarczającym stopniem sprawności manualnej,
- pierwotny lub wtórny obrzęk limfatyczny stopnia II-III wg ISL z niewielką deformacją,
- obrzęki żylnolimfatyczne,
- obrzęki tłuszczowe.

III klasa ucisku (CCL3)

- zmiany żylakowe zaawansowanego stopnia z obrzękiem lub bez,
- obrzęki zaawansowanego stopnia,
- przewlekła niewydolność żylna (PNŻ) stopnia C3-C6 wg CEAP: obrzęk żylny, przebarwienia, wygojone lub czynne owrzodzenia żyłne,
- zapobieganie nawrotom owrzodzeń żylnych,
- zespół pozakrzepowy (ZP),
- wspomaganie leczenia zakrzepowego zapalenia żył powierzchownych/zakrzepicy żył, powierzchownych (ZZP)
- po operacjach żylaków,
- po skleroterapii,
- aktywni pacjenci z obrzękiem limfatycznym stopnia III wg ISL,
- ryzyko szybkiego nawrotu obrzęków,
- obrzęki tłuszczowe zaawansowanego stopnia.

IV klasa ucisku (CCL4)

- ciężki zespół pozakrzepowy,
- masywny obrzęk limfatyczny stopnia IV wg ISL,
- masywny obrzęk z wykluczeniem etiologii tętniczej.

4. Przeciwwskazania

Wyroby JOBST® Medical LegWear nie należy stosować w następujących przypadkach:

- niewydolność tętnicza zaawansowanego stopnia, w tym niedokrwienie,
- niewyrównana zastoinowa niewydolność serca,
- nieleczone septyczne zapalenie żył,
- bolesny obrzęk siniczny,
- nietolerancja dzianiny.

5. Względne przeciwwskazania:

- ścące dermatozy,
- infekcje skórne,
- otwarte rany (przed włożeniem wyrobów uciskowych muszą być zabezpieczone odpowiednim opatrunkiem),
- silnie upośledzona wrażliwość skóry na dotyk i obniżone czucie w kończynie,
- neuropatia obwodowa zaawansowanego stopnia,
- ograniczenie ruchu, np. unieruchomienie w łóżku, (nie zaleca się noszenia wyrobów kompresyjnych także w czasie odpoczynku w łóżku),
- schorzenia, w których nie zalecany jest wzrost powrotu żylnego i limfatycznego.
- Należy dbać o prawidłową higienę i pielęgnację skóry.
- W czasie chodzenia należy stosować odpowiednie obuwie w celu zapobiegania upadkom.
- Nieodpowiednio dopasowany wyrób uciskowy może powodować upośledzenie przepływu krwi prowadzące do wystąpienia np. martwicy skóry, odleżyn i uciskowej neuropatii obwodowej.
- U pacjentów z następującymi schorzeniami decyzję o możliwości zastosowania kompresjoterapii musi podjąć lekarz prowadzący:

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PL

reumatoidalne zapalenie stawów, kompleksowy regionalny zespół bólowy (KZBR, zespół Sudecka), złośliwy obrzęk limfatyczny, zgorzel.

- Medyczne wyroby uciskowe można stosować wyłącznie po konsultacji z lekarzem lub terapeutą. Personel ten musi także regularnie kontrolować przebieg prowadzonej terapii, uwzględniając wiek i stan zdrowia pacjenta.
- Pomiarów pacjenta powinna dokonać osoba przeszkolona w celu odpowiedniego dobrania rozmiaru wyrobu i określenia, czy wymagane jest użycie wyrobu na miarę czy w rozmiarze standardowym.
- Przy ponownym zamawianiu wyrobu po 6 miesiącach zaleca się ponowne dokonanie pomiarów pacjenta, ponieważ obwody kończyn mogą ulec zmianie.
- W przypadku odczuwania dyskomfortu, dolegliwości bólowych lub drętwienia czy zauważenia przebarwień skóry bądź pojawienia się podczas noszenia wyrobu nowych ran lub obrzęku należy zaprzestać stosowania go i skontaktować się z lekarzem lub terapeutą.
- O wszelkich poważnych zdarzeniach występujących w związku z korzystaniem z wyrobów należy informować producenta i stosowny urząd nadzorujący w danym kraju.

6. Termin przechowywania / Gwarancja

Maksymalny okres przechowywania do 36 miesięcy dotyczy produktów seryjnych. Po nim następuje okres noszenia nie dłuższy niż 6 miesięcy dla wyrobów uciskowych. Data przydatności związana z przechowywaniem jest podana na etykiecie opakowania wraz z symbolem klepsydry. Produkty szyte na miarę są przeznaczone do natychmiastowego użycia i nie wskazano na nich żadnej daty przydatności związanej z przechowywaniem. Biorąc pod uwagę zużycie i osłabienie właściwości uciskowych dzianiny, skuteczność działania medycznego jest gwarantowana przez co najwyżej 6 miesięcy okresu noszenia zarówno w przypadku rozmiarów produkowanych seryjnie, jak i produktów szytych na miarę. Zakłada się przy tym prawidłowe korzystanie z produktu, tj. konserwację, zakładanie i ściąganie.

Wyroby uciskowe należy chronić przed bezpośrednim narażeniem na światło słoneczne, wysokie temperatury i wilgoć. Zaleca się przechowywanie w temperaturze pokojowej.

Jeśli objawy choroby naczyniowej utrzymują się dłużej niż 6 miesięcy, należy zasięgnąć porady lekarskiej pod kątem ewentualnej konieczności zastosowania nowego wyrobu uciskowego



Thank you for your trust.

Discover more about healthy legs and compression products on:

www.jobst.com



Medical Device
Medizinprodukt
Dispositif médical
Producto sanitario
Medicinteknisk produkt
Medisinsk utstyr
Medicinsk udstyr

Medisch hulpmiddel
Dispositivo médico
Wyrób medyczny
Orvosteknikai eszköz
Dispositivo medico
Lääkinnällinen laite
Dispozitiv medical

Medicinski pripomoček
Медицинское изделие
Lækningataeki
جهاز طبي
Tibbi cihaz
מכשיר רפואי
Zdravotnický prostředek



BSN-JOBST GmbH

Beiersdorfstraße 1, D-46446 Emmerich am Rhein, Germany

Australian Distributor: BSN medical (Aust.) Pty Ltd
L6, 211 Wellington Road, Mulgrave 3170 Victoria Australia